

# *-Life*



## ROYAL

Τοστιέρα με αποσπώμενες αντικολλητικές  
grill πλάκες, 750W

Sandwich toaster with detachable  
non-stick grill plates, 750W

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
EN USER MANUAL

### **ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

#### **ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ**

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας είναι με ειδική σήμανση. Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα και τυχόν ζημιές στη συσκευή.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί για τους κινδύνους σχετικά με την υγεία σας και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

**i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό τονίζει συμβουλές και πληροφορίες.

#### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική, οικιακή χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
3. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
6. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία (ποτέ μην τη βυθίζετε σε οποιοδήποτε υγρό) και αιχμηρές άκρες.
7. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμό αέριο, ηλεκτρικό καυστήρα ή θερμαινόμενο φούρνο.
8. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή έχει βραχεί, αποσυνδέστε την αμέσως από την τροφοδοσία.
9. Κατά την αποθήκευση, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία (αφαιρέστε κρατώντας το φιν και όχι τραβώντας το καλώδιο).
10. Μην τραβάτε ή τεντώνετε το καλώδιο.
11. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Εάν αποχωρήσετε από το δωμάτιο, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία.

12. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν ολοκληρώσετε τη χρήση.
13. Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή αν η συσκευή πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία. Για να αποφύγετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
14. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
15. Εάν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία για να αποφύγετε το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας.
16. Μην αγγίζετε απευθείας τις πλάκες όταν είναι ζεστές. Χρησιμοποιείτε τη λαβή.
17. Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι σε χρήση.
18. Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι σε χρήση.
19. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
20.  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχουν παιδιά, ανάπηροι ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
21. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της συσκευής μακριά από παιδιά.
22. Μην αφήνετε να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.
23. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά κ.λπ.) μακριά τους.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας!
24. Απαγορεύεται η χρήση από παιδιά.
25. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία, όταν δεν είναι σε χρήση και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη να κρυώσει πριν προσθέσετε / αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν τον καθαρισμό της συσκευής.
26. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τις πλάκες μετά την αφαίρεσή τους. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τις πλάκες ψησίματος.
27. Μην προσπαθείτε να ανοίξετε τις πλάκες από τα κλιπ κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής.
28. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα των τροφών από τις πλάκες, καθώς μπορεί να καταστρέψουν την αντικολλητική επίστρωση.

## ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



1. Αντιθερμική λαβή
2. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας/θερμοκρασίας
3. Κλιπ κλειδώματος ασφαλείας
4. Κλιπ κλειδώματος αντικολητικών πλακών
5. Αποσπώμενη πλάκα ψησίματος άνω τμήματος
6. Αποσπώμενη πλάκα ψησίματος κάτω τμήματος

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
3. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή ελέγξτε για πιθανές βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης ή ορατού προβλήματος, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο κατάστημα που το αγοράσατε.
4. Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου που θα χρησιμοποιήσετε ταιριάζει με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής και ότι βρίσκονται σε αντιστοιχία.
5. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα συνδεθεί μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
6. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια και μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα. Να φυλάσσεται πάντα μακριά από παιδιά.
7. Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος σκουπίζοντας με ένα σφουγγάρι ή ένα πανί το οποίο έχετε βρέξει ελαφρώς με ζεστό νερό.
8. Στεγνώστε καλά με ένα πανί ή χαρτί κουζίνας.
9. Μη βυθίζετε τη συσκευή και μη ρίχνετε νερό απευθείας στις πλάκες ψησίματος.
10. Προθερμάνετε τη συσκευή για λίγα λεπτά με ανοιχτές τις πλάκες χωρίς να τοποθετήσετε φαγητό.
11. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία.

**Ι ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν η τοστιέρα χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει ελαφρά οσμή ή καπνός. Είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει την ασφάλεια της συσκευής σας.

### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κλείστε την τοστιέρα και συνδέστε το φις στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας/θερμοκρασίας (κόκκινο χρώμα) θα ανάψει. Η προθέρμανση της τοστιέρας έχει αρχίσει.
2. Θα χρειαστούν περίπου 3 - 5 λεπτά για να επιτευχθεί η κατάλληλη θερμοκρασία ψησίματος. Η ενδεικτική λυχνία (κόκκινη) θα σβήσει όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία ψησίματος.
3. Ανοίξτε το καπάκι και τοποθετήστε τα σάντουιτς στην κάτω πλάκα ψησίματος.
4. Κλείστε το καπάκι. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας/θερμοκρασίας θα ανάψει ξανά.
5. Αφήστε τα σάντουιτς να ψηθούν έως ότου η ενδεικτική λυχνία (πράσινο) ανάψει, ή μέχρι να ροδίσουν τα σάντουιτς σας. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τις δικές σας προτιμήσεις.
6. Όταν τα σάντουιτς είναι έτοιμα, χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι. Αφαιρέστε τα σάντουιτς με τη βοήθεια μιας πλαστικής σπάτουλας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές λαβίδες ή μαχαίρι, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολητική επίστρωση των πλακών.
7. Μόλις τελειώσετε το ψήσιμο, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε το επάνω καπάκι ανοιχτό μέχρι να κρυώσει η συσκευή.

TIP: Για καλύτερο γευστικό αποτέλεσμα, αλείψτε το ψωμί του σάντουιτς σας με λίγο βούτυρο.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΚΩΝ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή και να την αφήνετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε τις πλάκες ψησίματος.

1. Ανοίξετε την τοστιέρα.
  2. Πιέστε το κλιπ κλειδώματος ασφαλείας της άνω πλάκας και η πλάκα θα ξεκουμπώσει ελαφρώς από την βάση της. Σύρετε την πλάκα έξω από τα μεταλλικά στηρίγματα και αφαιρέστε την από το σώμα της τοστιέρας.
  3. Πιέστε το κλιπ κλειδώματος ασφαλείας της κάτω πλάκας και η πλάκα θα ανασηκωθεί ελαφρώς από τη βάση της. Σύρετε την πλάκα έξω από τα μεταλλικά στηρίγματα και σηκώστε την από τη βάση της.
- Για να τοποθετήσετε τις πλάκες πίσω στη θέση τους, τοποθετήστε τις πλάκες στις υποδοχές των μεταλλικών στηριγμάτων και πιέστε ελαφρώς την πλάκα προς το σώμα της τοστιέρας, μέχρι να ασφαλίσουν στην θέση τους.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή και να την αφήνετε να κρυώσει πριν τον καθαρισμό. Δεν χρειάζεται αποσυναρμολόγηση για τον καθαρισμό.

2. Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Δεν επιτρέπεται το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
3. Σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα μαλακό πανί για να απομακρύνετε τα υπολείμματα τροφών. Για να αφαιρέσετε υπολείμματα ξερών τροφών που επιμένουν, αφαιρέστε τις πλάκες, νοτίστε τα υπολείμματα με λίγο ζεστό νερό για μαλακώσουν και στη συνέχεια δοκιμάστε να τα αφαιρέσετε με ένα μαλακό πανί ή χαρτί κουζίνας. Στη συνέχεια, καθαρίστε με ένα στεγνό πανί ή χαρτί.
4. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή αιχμηρά και μεταλλικά αντικείμενα καθώς μπορεί να βλάψουν ή να χαράξουν την αντικολλητική επίστρωση των πλακών ψησίματος.
5. Σκουπίστε το εξωτερικό περιβάλλον της συσκευής μόνο με ένα υγρό πανί. Μην καθαρίζετε το εξωτερικό περιβάλλον με οποιοδήποτε λειαντικό ή συρμάτινο σφουγγάρι καθώς αυτό θα χαλάσει το φινιρίσμα.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Πριν την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την τροφοδοσία.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα και στεγνή πριν την αποθήκευση.
3. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά.
4. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ασφαλές και καθαρό μέρος. Για την καλύτερη προστασία της συσκευής, αποθηκεύστε τη μέσα στην αρχική της συσκευασία.

## ENGLISH

## PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

## USER MANUAL SYMBOLS

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

 **WARNING:** This sign warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

 **CAUTION:** This sign refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This sign highlights tips and information

---

## IMPORTANT SAFEGUARDS

1. The appliance is designed exclusively for private, domestic use and for the envisaged purpose. This appliance is not suitable for commercial use.
2. Do not use the appliance outdoors.
3. Check that the voltage indicated on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
4. Always plug the appliance into an outlet that is earthed. Risk of electric shock!
5. Appliance is not intended to operate with an external timer or a separate remote-control system.
6. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges.
7. Do not place the appliance on or near a hot gas, electric burner or preheated oven.
8. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is wet, unplug it immediately.
9. When storing the device, switch the appliance off and always pull the plug out of the socket (pull the plug itself, not the lead).
10. Do not pull or stretch the power cable.
11. Do not operate the appliance without supervision. If you should leave the workplace, always unplug the appliance.
12. Always unplug the appliance after usage (pull the plug itself, not the lead).
13. Periodically check the cable for damage.
- ⚠ **WARNING:** Do not operate the appliance with a damaged cord. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance by yourself. Bring it to the authorized service station for repair. Use only the original spare parts.
14. Do not let the power cord hanging off the edge of a table or bench, or come into contact with hot surfaces.
15. If the surface is cracked, disconnect the appliance from the power supply to avoid electric shock.
16. Do not touch the hot plates while operating. Use the handle.
17. Do not move the appliance when in use.
18. Do not cover the appliance when in use.
19. To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or unit in water or any other liquid.
20. ⚠ **CAUTION:** The appliance is not intended for use by children, disabled people or people with reduced physical, sensory or mental abilities. Supervision is necessary when you use the appliance by or near children
21. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
22. Do not let children play with the appliance.



23. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

**⚠ WARNING:** Do not allow children to play with the foil. Danger of suffocation!

24. Children are not allowed to use the appliance.

25. Unplug when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off accessories, and before cleaning the appliance.

26. Make sure you place the plates correctly after removing them. Do not use the appliance without the plates.

27. Do not attempt to open the plates from the clips during operation of the device.

28. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cook plates.

#### PARTS IDENTIFICATION



1. Heat resistant handle
2. Power / Ready-to-cook indicator light
3. Lock safety switch
4. Plates locking clip
5. Removable upper plate
6. Removable bottom plate

#### BEFORE FIRST USE

1. Read all the instructions carefully and keep them for future reference.
2. Remove the appliance from its packaging. Keep away from children.
3. Inspect the appliance after unpacking for any visual damage. In case of any damage, do not use the appliance and contact the shop that you bought it.
4. Before using the appliance for the first time, check that the voltage shown on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
5. Make sure that the appliance only plugs into a properly grounded and properly installed socket.
6. Place the appliance on an even surface at a safe distance away from flammable objects. Keep out of the reach of children.
7. Clean the cooking plates by wiping a sponge or a cloth that has been slightly dampened with warm water.
8. Dry with a cloth or paper towel.
9. Do not immerse the appliance and do not run water directly on the plates.
10. Preheat the appliance for some minutes with the plates opened.

11. Unplug the appliance.

**NOTICE:** When the appliance is used for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal for almost all heating appliances and it does not affect the safety of your appliance.

### HOW TO USE

1. Close the appliance and plug it into the wall outlet. You will notice that the ready light will come on, indicating that the toaster has begun preheating.
  2. It will take approximately 3-5 minutes to reach baking temperature, then the indicator red light will turn off.
  3. Open the toaster, place the sandwich on the bottom cooking plate.
  4. Close the appliance. The indicator light will turn on again.
  5. Let the sandwich to be baked until the indicator light (green) turns on, or adjusting the time to suit your own individual taste.
  6. When finished cooking, use the heat resistant handle to open the top cover. Remove the food residue with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cooking plates.
  7. Unplug the appliance and leave it open to cool.
- TIP: For best taste, spread a little butter on the bread of your sandwich.

### REMOVAL OF BAKING PLATES

Always disconnect the appliance and allow it to cool before removing the plates.

1. Open the toaster.
  2. Push the upper plate safety lock clip and the plate will unbutton slightly from its base. Slide the plate out of the metal brackets and remove it from the toaster body.
  3. Push the lower plate safety lock clip and the plate will rise slightly from its base. Slide the plate out of the metal brackets and lift it from its base.
- In order to put the plates back into place, place the plates in the sockets of the metal brackets until they lock in place.

### CLEANING AND CARE

1. Always unplug the toaster and allow it to cool before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. There is no need to disassemble the appliance before cleaning.
2. Never immerse the appliance into water or place in dishwasher.
3. Wipe cooking plates with a soft to remove food residue. To remove persistent dry food residues, remove the plates, moisten the residue with a little warm water to soften and then try to remove it with a cloth or kitchen paper. Then clean with a dry cloth or paper.
4. Wipe the outside of the toaster with a damp cloth only. Do not clean the outside with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finishing.
5. Do not use anything abrasive that can scratch or damage the appliance. Do not use a wire brush or other abrasive utensils for cleaning.

### STORAGE

1. Always unplug the appliance before storing it.
2. Always make sure that the appliance is cold, dry and clean before storing.
3. Always store the appliance out of the reach of children.
4. Always store the appliance in a safe and clean place. For the better protection of the appliance, store it in its original packaging.



Made in China



ΙΩΝΙΑΣ - ΚΑΛΟΧΩΡΙ, 570 09 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ, ΤΗΛ. +30 2310 700777  
IONIAS - KALOCHORI, 570 09 THESSALONIKI GREECE, TEL. +30 2310 700777

e-mail: [info@sun.gr](mailto:info@sun.gr) [www.sun.gr](http://www.sun.gr)

